

Gränichen, 30.05.2022

Preisanpassung und Aufhebung des 6 % Zuschlags per 1. Juli 2022

Geschätzte Geschäftspartnerinnen und Geschäftspartner

Das turbulente Weltgeschehen wirkt sich weiter auf die Rohstoffpreise, sowie deren Sicherstellung und Lieferfähigkeit aus. Diese ausserordentlichen, nicht beeinflussbaren Umstände zwingen uns die Preise bereits per 1. Juli 2022 anzupassen.

Um die Preisaufschläge so gering wie nur nötig zu halten, haben wir uns dazu entschlossen, die aktuelle Preiserhöhung von 6 % aufzuheben und die Preise, je nach Produkt, individuell neu zu berechnen. Ein Filter ist bekanntlich aus mehreren Rohstoffen und Komponenten hergestellt, welche unterschiedlichen Preisentwicklungen unterliegen. So werden die Preise für unsere Produkte auf Basis der verwendeten Komponenten neu kalkuliert. Der neue Katalog steht per 1. Juli zum Download auf unserer Website bereit.

Wir beobachten die Entwicklung der Märkte weiterhin aufmerksam und werden, wenn notwendig, weitere Korrekturen vornehmen. Natürlich halten wir Sie entsprechend auf dem Laufenden und danken Ihnen bereits heute für Ihre Kundentreue in dieser aussergewöhnlichen Zeit.

Bestehende Auftragsbestätigungen und Rahmenverträge behalten selbstverständlich ihre Gültigkeit. Für Fragen zögern Sie nicht und kontaktieren Ihren Ansprechpartner.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und stehen Ihnen gerne weiterhin als zuverlässiger Lieferant zur Seite.

Freundliche Grüsse,



Stephan Roos
Geschäftsführer



Markus Schneiter
Betriebsleiter

Gränichen, 30.05.2022

Adaptation des prix et suppression de la majoration de 6 % au 1^{er} juillet 2022

Chers partenaires commerciaux

Les turbulences de l'actualité mondiale continuent d'entraîner des répercussions sur les prix des matières premières, ainsi que sur leur approvisionnement et capacité de livraison. Ces circonstances extraordinaires, sur lesquelles nous n'avons aucune influence, nous obligent à adapter les prix dès le 1^{er} juillet 2022.

Afin de maintenir les augmentations de prix au niveau le plus bas possible, nous avons décidé d'annuler la majoration actuelle de 6 % et de recalculer les prix individuellement, en fonction des produits.

Comme chacun le sait, un filtre est fabriqué à partir de plusieurs matières premières et composants, qui sont soumis à différentes fluctuations de prix. Par conséquent, les prix de nos produits sont recalculés sur la base des composants utilisés. Le nouveau catalogue sera disponible au téléchargement sur notre site web à partir du 1^{er} juillet.

Nous continuerons à observer attentivement l'évolution des marchés et apporterons de nouvelles corrections si nécessaire. Nous vous tiendrons bien entendu informés en conséquence et vous remercions d'ores et déjà de votre fidélité en cette période particulière.

Les confirmations de commandes ainsi que les contrats-cadres existants conservent bien entendu leur validité. Pour toute question, n'hésitez pas à contacter votre interlocuteur.

Nous vous remercions de votre compréhension et demeurons volontiers à vos côtés en tant que fournisseur fiable.

Cordiales salutations,



Stephan Roos
Directeur général



Markus Schneiter
Directeur d'exploitation